

# Hamatazpi

Otoño 2013



Ayuntamiento de Zigoitia  
Zigoitiko Udala

**\_ PLAN DE EMPLEO LOCAL**

**\_ [WWW.ZIGOITIKOUDALA.ORG](http://WWW.ZIGOITIKOUDALA.ORG)**

**\_ II JORNADAS DE LA BIBLIOTECA**

**\_ INVENTARIO DE ANFIBIOS Y REPTILES**

**\_ ARRANCA EL PROYECTO PARA COMPARTIR COCHE**

**\_ MAIRU ABESBATZA, LA VOZ CANTANTE DE ZIGOITIA**

**\_ GUÍA PRÁCTICA PARA AYUDAR A OLENTZERO CON LOS JUGUETES**



## Para abrir boca...

**04 Empleo**

80.000 € para crear empleo en el municipio

## Aquí y ahora

**06 Nueva web municipal**

Más dinámica, más clara, más interesante

**08 Compartir coche**

Un servicio tan sencillo como práctico

**09 Anfibios y Reptiles**

La Sociedad Aranzadi elabora el inventario de Herpetofauna de Zigoitia

## Desde la biblioteca, con amor

**10 II Jornadas de la Biblioteca**

La colaboración de Javier Arbulu

## Made in Zigoitia

**12 Mairu Abesbatza**

La voz cantante de Zigoitia

## Planes

**13 Campeonato Absoluto de Bertsolaris 2013**

Murgia acoge una prueba eliminatoria

**14 Guía práctica para elegir juguetes**

Los más adecuados, según la edad

# ¡Zigoitia en forma!

Gracias a un acuerdo entre el Ayuntamiento y el Concejo de Etxabarri Ibiña, los vecinos de Zigoitia tienen más fácil hacer deporte. El pueblo dispone de una sala de fitness con un completo equipamiento: 4 bicicletas estáticas, 2 elípticas, 1 cinta de correr, 1 máquina de remo, 1 stepper y 1 máquina de poleas. La sala está disponible para todos los habitantes de Zigoitia en las mismas condiciones que los vecinos de Etxabarri Ibiña. Existe una cuota trimestral de 30 € por familia. El pago da derecho a una tarjeta para acceder libremente, excepto en las horas en que haya cursos de gimnasia.

Las personas interesadas deben ponerse en contacto con la Junta Administrativa de Etxabarri Ibiña dejando un mensaje en el tel: 945 460 198 o en el email: bikorta12ei@gmail.com



## Calendario del contribuyente 2013

### IMPUESTO DE ACTIVIDADES ECONÓMICAS

Periodo cobro voluntario:  
01-11-2013 \_31-12-2013

Fecha cobro recibos domiciliados:  
Primeros de diciembre.

### LUGAR Y FORMA DE PAGO... INFORMACIÓN, SERVICIOS Y GESTIONES

Ayuntamiento. Tel: 945 46 40 41.  
De Lunes a Viernes, de 9:00 a 14:00 horas. Fax: 945 46 40 52,  
e-mail: [azigoitia.registrogeneral@ayto.alava.net](mailto:azigoitia.registrogeneral@ayto.alava.net)

**Pagos no domiciliados en entidades financieras:**  
Lugares de pago: en oficinas de Caja Vital Kutxa y Caja Laboral. Y a través de Internet en [www.zigoitikoudala.org](http://www.zigoitikoudala.org) (Mi pago)

**Pagos domiciliados en entidades financieras:**  
El Ayuntamiento de Zigoitia gestionará directamente el cargo en las cuentas de las entidades financieras en las que se haya domiciliado el pago.

### RECOMENDACIONES

Las altas o modificaciones de domiciliaciones bancarias, así como los cambios de domicilio a efectos de sucesivas notificaciones, deberán tramitarse en el Ayuntamiento de Zigoitia.

### PERIODO DE APREMIO

Comienza al día siguiente de finalizar el periodo de cobro voluntario, iniciándose el procedimiento ejecutivo de apremio administrativo con aplicación del recargo que, en su caso, corresponda (artículo 28 de la Norma Foral 6/2005 de 28 de febrero, General Tributaria de Álava).

Staff **HAMAZAZPI**. Revista del Ayuntamiento de Zigoitia · Otoño 2013

**Foto portada:** Imanol Arroyo Palacín. **Edita:** Ayuntamiento de Zigoitia\_ Departamento de Cultura · Bengolarra, 1 · 01138 ONDATEGI (ARABA) T\_ 945 46 40 41 · [www.zigoitikoudala.org](http://www.zigoitikoudala.org) · [info@zigoitikoudala.com](mailto:info@zigoitikoudala.com)

**Coordina y redacta:** Rosa Ortiz de Mendivil · [romendivil@hotmail.com](mailto:romendivil@hotmail.com)

**Maquetación y diseño:** Hirudesign Web Estudio S.L · [www.hirudesign.com](http://www.hirudesign.com)

**Impresión:** Gráficas Irudi · [www.graficasirudi.es](http://www.graficasirudi.es) · **Tirada:** 1.020 ejemplares · **Depósito legal:** VI-67/08

Para reproducir textos y/o fotografías, es necesaria la autorización previa y por escrito de la editora.

**Puedes leernos también en FACEBOOK.** [www.facebook.com/hamazazpialdizkaria](http://www.facebook.com/hamazazpialdizkaria)

# El ayuntamiento destina 80.000 € para crear empleo en el municipio



**Cursos de formación, creación de un semillero de empresas, servicios de acompañamiento y asesoramiento para los emprendedores, contratación directa por parte del Ayuntamiento...**

Y así hasta 21 medidas dirigidas a crear empleo de calidad y fundamentado en las necesidades y en la realidad de los vecinos y vecinas actualmente desempleados. Es el Plan de Empleo Local de Zigoitia, una apuesta del equipo de gobierno municipal que ha sido consensuada y apoyada por todos los grupos de la oposición.

El plan, que está dotado con 80.000 €, se aprobaba por unanimidad en sesión plenaria de 26 de septiembre de 2013 y acaba de ponerse en marcha. Busca ofrecer una salida laboral a los más de 70 vecinos y vecinas de los 17 pueblos de Zigoitia que quieren trabajar y no pueden hacerlo. Estos representan un 6,5% de la población activa del municipio, lejos de la tasa de paro de Álava (el 15,81 %) y no digamos ya de la media española (el 25,98%). Pero para el Ayuntamiento de Zigoitia, los desempleados son una prioridad. Es por ello que quiere reducir ese 6,5% todo lo posible, de forma que toda persona que quiera trabajar tenga la oportunidad de hacerlo.

## Colaboración comarcal

La primera de las medidas puesta en marcha, en coordinación con la Cuadrilla de Zuia y el Ayuntamiento de Otxandio, ha sido la firma de un convenio para convertirse en socios colaboradores de Lanbide, el Servicio Vasco de Empleo. De esa manera, se podrán ofrecer ayudas de 1.500 euros (aportados por Lanbide) por persona emprendedora o proyecto empresarial a quienes participen en un proceso de asesoramiento y apoyo al emprendimiento promovido por la Comarca. También en colaboración con la Cuadrilla de Zuia se prevé llevar a cabo una serie de contrataciones directas. Este punto se está definiendo en este momento y se concretará a lo largo de 2014.



Fotos: SXC.

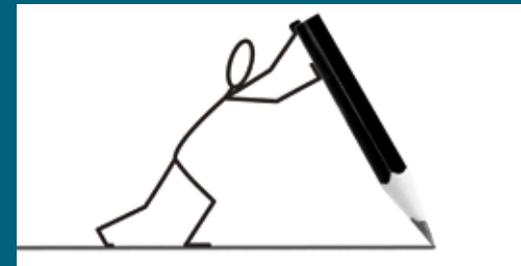
## Contratación directa

Volviendo al Ayuntamiento de Zigoitia, a nivel estrictamente local, una de las primeras medidas adoptadas es la contratación de 3 personas para habilitar una de las lonjas de propiedad municipal situadas en los bajos de las viviendas sociales de Gopegi. Se les empleará durante 3 meses, en principio, para preparar la lonja como local comercial y poder alquilarla después a algún emprendedor que lo solicite.

Por otro lado, en línea con el objetivo de promover un empleo de calidad, el Ayuntamiento ha empezado a incluir como



objeto de los contratos municipales la política de fomento del empleo de calidad y la promoción de la igualdad entre hombres y mujeres. Así ha ocurrido con el contrato de la limpieza, donde por primera vez se han tenido en cuenta como criterios de adjudicación las mejoras sobre el Convenio del sector o que la empresa ofrezca a sus empleados medidas de conciliación de la vida personal, familiar y laboral que superen los mínimos de la Ley 3/2007. Entre otras, reducciones de jornada, excedencias, permisos de maternidad o paternidad, o asignación de horarios en función de las necesidades de conciliación.



## Partidas Plan de Empleo:

\_Acciones Plan de Empleo: 5.000 €

\_Contratación de trabajadores:

Sueldos: 42.300 €

Seguridad social: 15.400 €

Seguros de accidentes y vida: 1.500 €

\_Rehabilitación edificios municipales (Lonjas comerciales y vivero de empresas): 16.461.23 €

## 21 medidas

El plan, cuyo escenario abarca hasta mediados de 2015, cuando termina la actual legislatura, no ha hecho sino arrancar. En este momento se trabaja para definir y poner en marcha, bien junto con la Cuadrilla de Zuia, bien a nivel municipal, hasta 21 medidas entre las que destacan la creación de un semillero de empresas municipal, formación para el empleo (cursos específicos vinculados a las posibles ofertas de trabajo), apoyo al emprendizaje (con cursos de formación y servicios de acompañamiento y asesoramiento para los emprendedores), generación de más empleo directo (para trabajos de montes, jardinería, servicios generales) y la firma de acuerdos con entidades como el parque Comercial Gorbea, entre otros.

## Nueva web municipal: +dinámica +clara +interesante

El Ayuntamiento de Zigoitia apuesta por una **gestión transparente** de los recursos y las políticas públicas. Por ello ha puesto en marcha una nueva página web municipal: [www.zigoitikoudala.org](http://www.zigoitikoudala.org).

La información pública es propiedad de la ciudadanía y debe poder accederse a ella de forma fácil y gratuita, de manera que los vecinos y vecinas del municipio puedan evaluar la acción del gobierno y participar más activamente en la vida municipal.

La nueva plataforma es más ágil, más clara y directa, e incorpora contenidos interesantes para la vida diaria: noticias, agenda, tablón de anuncios, perfil del contratante, iniciativas como compartir coche, buzón del ciudadano y suscripción al boletín electrónico, entre otros.

En cuanto a la organización de página, se divide en **6 apartados principales**:

### 1\_ AYUNTAMIENTO

Con Noticias, Tablón de anuncios, Composición de la Corporación y Equipo de gobierno, Edificios municipales, Normativa municipal vigente, Actas de los Plenos, Presupuestos municipales, Contrataciones públicas, Revista Hamazazpi, y asuntos relacionados con Empleo y Oposiciones. Permite consultar el **tablón de edictos** sin necesidad de acercarse a la casa consistorial. Ofrece el horario de las **instalaciones municipales** y teléfonos de contacto.

Se ha mejorado la publicación de las **actas del Pleno** con un resumen del orden del día, de manera que se pueda acceder directamente a aquellas que nos interesen. Además, para facilitar la transparencia de los recursos públicos, cada año se publicarán los documentos que formen parte del **presupuesto municipal**.



### 2\_ SERVICIOS MUNICIPALES

Apartado subdividido en 10 ventanas:

**Agenda de eventos**, con todos los actos, reuniones y citas que forman parte de la agenda municipal.

**Servicio de Atención Ciudadana**, con los principales procedimientos del servicio, paso a paso, y canales a través de los que ponerse en contacto con los servicios municipales.

**Cultura y Deporte**, con todas las convocatorias de subvenciones: ayudas a las asociaciones por actividades culturales y deportivas, becas para el estudio de euskera y subvenciones a las Juntas Administrativas para financiar las fiestas patronales. También se enumeran y describen los servicios culturales y deportivos.

**Agenda Local 21**, con información sobre este proyecto que pretende integrar criterios medioambientales y de sostenibilidad en las políticas públicas municipales.

**Bienestar Social**: información del servicio prestado a los mayores en el Centro Rural de Atención Diurna y en el Servicio Social de Base.

En **Hacienda**, por el momento, se puede consultar el calendario del contribuyente.

**Urbanismo gestión**, con los principales procedimientos urbanísticos (licencias de

obras, proyectos de urbanización), los trámites a seguir y la documentación a presentar. Aquí también se desglosan las subvenciones para rehabilitar edificios agrícolas y convertirlos en vivienda, ayudas a los Concejales para obras y servicios... Y se pueden descargar los impresos normalizados para llevar a cabo estos procedimientos.

**Urbanismo normas**, con la normativa escrita y gráfica de las Normas Subsidiarias del Planeamiento Urbanístico de Zigoitia. Se podrá acceder a la documentación del Avance del futuro Plan General de Ordenación Urbana, que está en fase de tramitación.

**Catastro**, con los procedimientos catastrales, de modo que si se quiere solicitar una certificación sólo hay que seguir los pasos que se indican. En **Montes** se facilita información sobre el Plan Anual de Aprovechamientos Forestales, el Parque Natural del Gorbea y las actuaciones municipales en el monte.

En el área **Animales** se explica cómo tramitar la licencia de tenencia de animales potencialmente peligrosos y cómo inscribirlos en el registro municipal.



### 3\_ OTROS SERVICIOS

Se incluyen aquellos servicios públicos que no son prestados por el Ayuntamiento sino por otras entidades: **Consultorio médico, Centros educativos, Juzgado de paz, Consorcio de aguas, Euskalategi, Asociación Dominizubi-Escuela de música, Teléfonos de interés, Transporte y Gestión de residuos**.

4\_ Los contenidos de **TURISMO** están actualmente en fase de construcción. En cuanto se habiliten se informará puntualmente a la ciudadanía.

5\_ Dentro del apartado **MUNICIPIO** se muestra información del **municipio** y los **concejales** que lo componen. Se espera poder ampliar esta información en colaboración con las Juntas Administrativas y las asociaciones municipales.

6\_ El área de **PARTICIPACIÓN CIUDADANA** está en fase de construcción. En ella se pretende informar sobre los Consejos de participación social existentes en el municipio: Consejo Asesor de Cultura y Consejo Asesor del Plan General de Ordenación Urbana.

El Ayuntamiento está en contacto con las asociaciones del municipio y se les ha pedido permiso para poder publicar sus datos de contacto y objeto social. Asimismo, en esta sección se publicará la tramitación de expedientes que conlleven convocatorias públicas para la participación ciudadana, como los presupuestos participativos.



**Ayuntamiento Online**  
Tramitaciones municipales por internet

### AYUNTAMIENTO ON LINE

Mediante una plataforma diseñada por Diputación Foral de Álava, la nueva web cuenta con un **portal del ciudadano** a través del cual los vecinos y vecinas podrán tramitar algunos procedimientos vía electrónica, como solicitar un volante de empadronamiento por ejemplo. Para poder acceder al *Ayuntamiento on line* es necesario un certificado digital (DNI digital, Izenpe, Tarjeta ONA...). Poco a poco se irá aumentando el número de procedimientos que pueden tramitarse electrónicamente.

Con la renovación de la web esperamos poner a disposición del público información de utilidad y fácilmente accesible. Actualmente es mucho el contenido que falta por completar, pero lo iremos haciendo poco a poco. Por otra parte, la organización, gestión y administración del contenido de la página web es muy flexible y, en gran medida, se podrá adaptar a las necesidades que vayan surgiendo, por lo que os invitamos a que nos hagáis sugerencias de todo tipo en el email: [zigoitia@zigoitia.org](mailto:zigoitia@zigoitia.org)

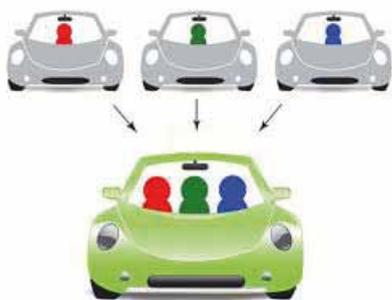
## Apúntate al proyecto para compartir coche



El sector del transporte es el principal emisor de gases de efecto invernadero, los responsables del cambio climático. De ahí la importancia de iniciativas como COMPARTIR COCHE y de concienciarnos de que es tarea de todos cuidar y respetar el planeta en el que vivimos.

¿El objetivo? Impulsar un modelo de movilidad sostenible. ¿La manera? Un servicio que, gracias a la nueva web municipal, facilita compartir el vehículo entre los vecinos y vecinas de Zigoitia que realizan desplazamientos similares. La fórmula es bien sencilla: la persona interesada debe registrarse en el apartado COMPARTIR COCHE de la web municipal, indicando el horario, destino y frecuencia de su itinerario habitual, y si dispone o no de vehículo. Con estos datos se crea un *anuncio* que automáticamente aparece en la web.

De este modo, los interesados no tienen más que consultar el listado de anuncios y ponerse en contacto, a través del correo electrónico, con su posible compañero de viaje.



### Agenda Local 21

Además de resolver una cuestión práctica, este proyecto se enmarca dentro del Plan de Acción de la Agenda Local 21, al ofrecer una alternativa sostenible en los desplazamientos cotidianos de la ciudadanía. La movilidad es sin duda una de las áreas de mejora en el municipio; a simple vista se aprecia cómo la mayoría de vehículos circula con un único pasajero y con este nuevo servicio se pretende darle la vuelta a esa realidad tan cara, medioambientalmente hablando.

Sin embargo, según los responsables técnicos y municipales, todavía queda mucho por hacer en esta materia. La iniciativa para compartir vehículo es solo un primer paso. El siguiente será difundir el servicio entre la población, para que lo conozca el mayor número de vecinos posible. Porque a mayor número de viajeros registrados, más eficaz y más útil resultará. Y más posibilidades habrá de encontrar compañeros para compartir coche. Por si fuera poco, además de limitar nuestro impacto medioambiental, el servicio permite un ahorro económico considerable y ofrece también una magnífica oportunidad de conocer a personas que viven a nuestro alrededor. Anímate y ¡COMPARTE... EN UN SOLO CLICK!

## Impulsado por la Sociedad Aranzadi

## Inventario de reptiles y anfibios

**Sabes lo que es la Herpetología? Es la rama de la Zoología que estudia los reptiles y los anfibios. Aunque no lo parezca, por su pequeño tamaño y aspecto poco atractivo, su estudio tiene gran importancia para el medio ambiente. Por ejemplo, son muy buenos detectando las perturbaciones de los ecosistemas; perciben sobre todo la contaminación. Por otro lado, algunos venenos y toxinas que producen se utilizan en medicina. Como el veneno de ciertas serpientes, que se investiga en busca de fármacos anticoagulantes.**

Por todo ello, la Sociedad Aranzadi está elaborando un inventario de los anfibios y reptiles del municipio. El estudio pretende proteger ambas poblaciones y difundir su conocimiento. En Zigoitia, como en tantos y tantos lugares, muchas veces no conocemos más que un pequeño número de los seres vivos que habitan entre nosotros. Y, a veces por ignorancia, a veces a causa de dinámicas devastadoras tan propias de nuestra sociedad, ponemos en peligro su supervivencia. Para hacer frente a esta situación, para poder conocer la biodiversidad de nuestro medio natural, y para poder tomar medidas protectoras, el primer paso es identificar esas especies. Que además forman parte de nuestro patrimonio natural y, desde el punto de vista de la biodiversidad, contribuyen a enriquecerlo y a hacerlo más atractivo.

Para dar a conocer las conclusiones del estudio de Aranzadi, el Ayuntamiento de Zigoitia ha organizado varias actividades. Como la charla que ofrecieron los investigadores de la Sociedad el 14 de noviembre bajo el título 'Culebras y víboras de Zigoitia: víctimas de su mala fama' y que incluía la exhibición de algún



Foto: C. Cabido.

ser vivo. Si te la perdiste, no te preocupes. Habrá más citas relacionadas con los anfibios y reptiles de Zigoitia: alguna otra charla, salidas para observar a los animales, una exposición de fotos... Puedes consultar la agenda en la nueva web municipal, donde se publicarán todas las actividades.

## La herpetofauna de Zigoitia

Los datos antiguos y la potencialidad de los hábitats hacen previsible que Zigoitia y su entorno cuenten con la presencia de 11 especies de anfibios y 15 de reptiles. Entre los primeros destacan especies raras en el País Vasco, que están protegidas, como el tritón alpino, la rana patilarga y la rana ágil. Entre los reptiles conviven especies mediterráneas, como el lagarto ocelado o el eslizón tridáctilo, con otras originarias de la península Ibérica (lagarto verdinegro, víbora de Seoane) o del continente europeo (lución, lagartija de turbera, culebra lisa europea), lo que hace que la herpetofauna de Zigoitia pueda considerarse como muy diversa. Los muestreos llevados a cabo en 2013 ya han confirmado la presencia de 7 especies de anfibios y otras tantas de reptiles, entre las que destacan 2 serpientes: la culebra de collar y la culebra lisa europea. Además se ha observado la introducción en arroyos de alguna especie exótica, como la tortuga de Florida.

## II Jornadas de la Biblioteca de Zigoitia

Testua eta argazkiak: **J. Arbulu**

Como decía Erik Satie, hay mujeres de más de 70 años que pueden empujar el carro de la compra o dirigir un carro de combate con un libro de Thomas Bernhard entre las manos. También hay jóvenes para los que en algún momento la literatura deja de ser una asignatura llena de cuadros sinópticos supurando fechas y cadáveres monárquicos y se lanzan en camiseta de tirantes a recorrer las calles de su barrio (normalmente de mierda) salvando todo lo que salva la poesía (es decir, poco o casi nada pero TODO lo que tienen). Entonces la literatura se quita la ropa y al chico del lumpen le gusta lo que ve o, mejor, entonces el lumpen no puede apartar la mirada de la escarcha. Porque la literatura es escarcha y frío en camiseta de tirantes. Sin embargo, de vez en

cuando surgen hombres que los días de tormenta duermen con un libro de Antonio Machado bajo la almohada porque sienten que a su lado nada malo les ocurrirá. Estos jóvenes que le dicen a la vida TODO o NADA, que quieren que les muestre que hay algo más allá de lo que pueden abarcar, que apuestan y son hermosos en su apuesta, estos hombres y mujeres existen y los necesitamos. Porque, si bien no son muchos, son de los pocos que aún no han entregado la cuchara. La derrota no les aterra pues, aunque extremadamente jóvenes, han pasado ya mucho tiempo a su lado. Todo el que tendrán que pasar y más.

Las Segundas Jornadas de la Biblioteca de Zigoitia son, sobre todo, para ellos. Si quieren verlos, échense a un lado.

**Rubén A. Arias** abrió el fuego con un taller de escritura las tardes de los sábados 2, 9 y 16 de noviembre. Días en los que un grupo se hizo literal y literariamente con el Centro de una forma diferente a la acostumbrada. Estaba marcado en sus ojos, en las manchas azuladas de sus mejillas y manos. Auténticos pieles rojas de la escritura. Un grupo se pone a escribir y lo pone todo patas arriba. Rubén abrió el fuego y el fuego aún continúa. ¿No lo han visto? ¿No han visto la hierba quemada y el horizonte hirviendo?



Entre tanto **Miguel García de Cortázar** visitó nuestra biblioteca el 7 de noviembre para hablarnos de una figura antropológica cuyas huellas aún podemos rastrear tanto en el cine como en la literatura: Los hombres al revés. Hombres que funcionan como un espejo con la capacidad de mostrar nuestro lado más ridículo (que curiosamente suele coincidir con el lado más ridículo del poder). Encontramos hombres al revés en todas las sociedades, entre los indios Hopi de Centro América y en la corte medieval. Su herramienta principal suele ser la risa.

Creo que podríamos decir que el joven cuando lee apuesta las cartas de su escritura o, si lo prefieren, que nuestras lecturas son la correspondencia que enviamos al autor que alguna vez podríamos ser. **Bruno Montané** fue un lector adolescente y un poeta adolescente. Ahora también es lector y poeta. ¿Cómo se concilian ambas cosas? ¿Qué relación guardan la una con la otra? ¿Cuál es el dominio del poeta de quince años o qué domina al poeta de quince años? ¿Cuáles fueron sus lecturas fundacionales y a qué preguntas buscaban dar respuesta? ¿Cuáles son las preguntas que formula la valentía y la generosidad? La valentía de comerse a uno mismo a través de la lectura –dice Bruno– la generosidad oculta o manifiesta de todo lo que hemos leído. Será el 21 de noviembre a las 19:30.

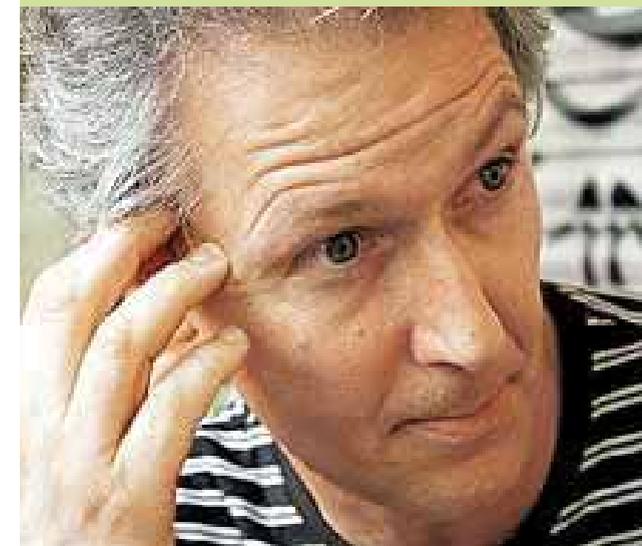


Foto: **Zaldi Ero.**



Recientemente **Iban Zaldúa** se hacía con el 'Premio Euskadi de Ensayo' por *Ese idioma raro y poderoso*. El premio se suma al 'Euskadi de Literatura Infantil y Juvenil' que le fue concedido el año pasado por su comic *Azken Garaipena*. En 2012 pudo ver cómo la imprenta fogueaba su último libro de cuentos hasta la fecha: *Idazten ari dela idazten duen idazlea*. Es precisamente este libro y las preguntas que propone, la excusa para poder contar en la biblioteca de Zigoitia con un narrador de cuchillo y escalpelo. El 3 de diciembre a las 19:30 Iban nos leerá algunos cuentos y finalmente podremos ver al escritor que abre en canal al escritor que habla.

**Txabi Arnal** cuenta cuentos con conocimiento de causa y no sólo eso, los cuenta cuidadosamente. El 19 de diciembre en nuestra biblioteca nos recordará que *Badaude beste ipuin batzuk* y aprovechará para contar algunas cosas que pocas veces son contadas, los cuentos que se esconden y ocultan. El espacio que no se deja al tabú. Decía Erik Satie: "Sepan, queridos amigos, que es el espíritu propio de cada arte el que da al artista el valor necesario para soportar la violencia de los enfrentamientos. Pues en Arte, todo está en la lucha" y razón no le faltaba.



## MAIRU ABESBATZA, la voz cantante de Zigoitia

### ¿Quiénes son?

Mairu Abesbatza se creó en marzo de 2008 bajo la dirección de Jesús Miguel Etayo y con la colaboración de la pianista Aliona Makeeva. Hoy la forman 35 voces mixtas: vecinos y vecinas de Zigoitia o personas con arraigo en el Valle, de entre 24 y 65 años, y auténtica pasión por la música coral. Está integrada en Dominizubi Musika Elkartea, la agrupación que coordina y organiza la enseñanza musical de Zigoitia, a través de la Escuela de Música.

### ¿Cómo se organizan?

Empezaron ensayando un día por semana, los viernes, pero ese ritmo se les quedó corto. Como consecuencia de los compromisos adquiridos, se vio la necesidad de ampliar los ensayos un día más, los miércoles. Con ese día adicional, en el que se profundiza la técnica vocal, el coro ha ido ganando en calidad y puesta en escena.

### El repertorio

El repertorio es muy variado. Incluye obras religiosas y folklore latinoamericano y vasco. Y autores como Jesús Guridi, Los Panchos, Joseba Olaizola o Luis Aramburu. En ocasiones, las obras se acompañan con la guitarra, el piano, el acordeón, el pandero y el tamboril. Los arreglos de algunas piezas han sido realizados por Jesús Etayo, el director.

### Próximas actuaciones

Hasta final de año está previsto el encuentro con el Coro Itzalde de Okondo, en Etxabarribiña, y los conciertos de Navidad y el del Círculo Vitoriano, ambos en Vitoria Gasteiz. Además, participarán en el XXIII Certamen de Villancicos de Santo Domingo de la Calzada.

### Más info:

[www.dominizubi.com/mairu-abesbatza](http://www.dominizubi.com/mairu-abesbatza)



### Un poco de historia

Su primera actuación fue el 26 de julio de 2008 en la Eguzki Jaia, una cita que ha pasado a formar parte del calendario estable de la coral. Otra cita obligada es el Zigoitia Euskaraz, en septiembre. Han actuado en buena parte de los pueblos de Zigoitia y del resto de Álava, en festivales y concentraciones, y han realizado intercambios con otras agrupaciones como el coro vitoriano *Dultzinea*, la coral *Mateo Escagedo Salmón* de Cantabria, o la *Schola Cantorum* de Lleida. En julio del año pasado recibieron la visita del *Coro Renesans* de San Petersburgo (Rusia). Y el último agosto viajaron precisamente a esa ciudad para tomar parte en el *XI Festival internacional coral Singing World*.

### Festival internacional de San Petesburgo

Dieron 4 recitales fuera de concurso: en la Catedral de San Pedro y San Pablo durante la inauguración, en el Museo Etnográfico de Rusia, en el Centro Cultural Kaskad y en la clausura en la Capela Académica de San Petersburgo. "Pero quizá lo que sea recordado por muchos coralistas con mayor emoción es la interpretación del *Elurra mara mara* en el Hermitage, de forma espontánea y en correspondencia a un cuarteto local que interpretaba la misma pieza en una sala del museo, pero en ruso", nos han contado.

Murgia acoge una prueba eliminatoria el 17 de noviembre

## El Campeonato Absoluto de Bertsolaris 2013, aquí al lado



La cantera bertsozale: alumnos y profesora de la Bertso Eskola de Murgia.

**El domingo 17 de noviembre el Polideportivo Palatu de Murgia acoge la 4ª semifinal del Campeonato Absoluto de Bertsolaris 2013. El concurso, que se celebra una vez cada cuatro años y que llega por primera vez a la Cuadrilla de Zuia, reunirá a Aitor Mendiluze, Sustrai Colina y Beñat Gaztelumendi, entre otros.**

La semifinal será, sin duda, un acontecimiento para todos los aficionados al bertsolarismo de la comarca. Y una excelente ocasión para disfrutar, muy cerca de Zigoitia, del 'Deporte Nacional de la palabra', como hace tiempo lo llamó Xabier Amuriza.

Quienes seguro no se perderán la cita son los chicos y chicas de la Bertso Eskola de Murgia. 7 jóvenes de Zigoitia, Zuia y Urkabustaiz, con su profesora Uxue al frente, que tienen una estrecha relación con los bertsozales: cada miércoles disfrutaban aprendiendo, improvisando, jugando y sacándole brillo al euskera. Buena prueba de ello es el magnífico ambiente que vivimos en la sesión de fotos para ilustrar esta información. Volviendo al 17 de noviembre, se espera que sea un acto masivo; el polideportivo Palatu dispone de espacio para 1.100 espectadores y habrá sitio para todos, incluidos quienes sienten los bertsozales como un asunto menos cercano.

La semifinal será como una sesión normal de bertsozales, únicamente (y aquí está una de las claves), se puntuará la actuación de cada bertsozale. Para ello, habrá un equipo de jueces valorando cada intervención del 0 al 10. Son muchos los aspectos que deben tener en cuenta: la relación con el tema planteado, la originalidad de las ideas, la agilidad verbal, la riqueza de las rimas, la comunicación establecida con el público, la claridad en el lenguaje...

Pero no será labor de los espectadores reparar en todo ello, sino de los jueces. El público estará ocupado en reírse, emocionarse, ponerse serio si el tema lo requiere y en reflexionar incluso. Una sesión de bertsozales ofrece tantos puntos de vista, tantas opiniones... que lo mejor es vivirla en directo. Para terminar, hay que tener en cuenta que es mucho lo que se juega en una semifinal. El primer clasificado pasa directamente a la siguiente fase. El resto tendrá que esperar para, en función de la suma de puntuaciones, saber si sigue disputando el campeonato... o no.

En cuanto a las entradas, se venden en loar Taberna y en la web [www.bertsosarrerak.eu](http://www.bertsosarrerak.eu) (13 € la entrada normal, 10 € para los miembros de Bertsozale Elkartea y 5 € para los menores de 16 años).

Guía práctica para ayudar a Olentzero con los juguetes

# Un palooooooooo!

Fotos: SXC.

Se acercan las navidades y los padres y madres empiezan a pensar en los regalos que traerán este año Olentzero y/o los Reyes Magos. Cuáles son los más adecuados? Cuáles no? Qué debemos tener en cuenta a la hora de ayudar a los txikis de la casa a escribir la carta a Olentzero? Para intentar dar respuesta a esas preguntas y actuar con sentido común hemos hablado con Carolina Fernández, la psicóloga que trabaja en el Centro Sociocultural de Zigoitia. Y nos ofrece un decálogo con las características que deben cumplir los juguetes y una guía práctica, por edades, para elegirlos.



## Características del juego/juguete:

1. Los juguetes han de ser **seguros**.
2. **Sencillos**, fáciles de entender y/o manipular.
3. **Agradables al niño/a** (y no sólo a los padres/madres).
4. **Resistentes**, para que los puedan manipular sin miedo a que se rompan.
5. **Adaptados** a la edad y a las características evolutivas del niño/a.
6. **Estimulantes**, para potenciar la imaginación, la motivación.
7. Favorecedores de la **interacción**, que permitan imaginar nuevos usos.
8. Potenciadores del **desarrollo afectivo**, que ayuden a expresar situaciones emocionales, a recrearlas o a transformarlas.
9. Han de permitir **reproducir patrones de socialización**: situaciones vividas o imaginadas.
10. Reforzadores del **desarrollo motriz, sensorial y cognitivo** del niño/a.



## Juguetes por edades claves a tener en cuenta:

### Bebés de 0 a 1 año:

- **Sentidos:** con colores, texturas y sonidos.
- **Movimiento:** estimuladores del gateo, fáciles de agarrar.
- **Afectividad:** peluches, muñecos...



### De 1 a 2 años:

- **Reconocimiento espacial:** andadores, corre-pasillos...
- **Relación causa - efecto:** torres, pelotas...
- **Imitación:** animales, muñecos, teléfonos, coches...



### De 2 a 6 años:

- **Motricidad:** triciclos, pelotas, cubos, sogas...
- **Motricidad fina:** encajables, construcciones...
- **Socialización:** títeres, muñecos, cocinitas, kits (médicos, carpinteros)...



### De 6 a 10 años:

- **Motricidad:** patín, bicicleta...
- **Habilidades estratégicas:** juegos de mesa (parchis, damas, conecta 4, cartas)...
- **Construcciones:** ladrillos, varillas, tridimensionales...
- **Experimentación e investigación del medio natural.**
- **Recreación fantástica:** héroes, espías, personajes de tv o cómic...



## ¿Y si piden vídeo-juegos...?

En opinión de la psicóloga Carolina Fernández, "es lo más normal, porque muchos en su entorno ya los tienen: en la escuela, los amigos, los familiares... Para no ser diferentes, normalmente los padres y las madres piden esas *maquinitas* al Olentzero, y está bien. Pero deberían controlar qué tipo de juegos tienen. Algunos son muy interesantes, bonitos y atractivos para los txikis, y además permiten desarrollar un montón de habilidades cognitivas! Sin embargo, siempre hay que limitar **cuánto tiempo** permitimos este tipo de juegos, **cuándo es adecuado utilizarlos** y **cómo**. Si los utilizamos como refuerzo, por ejemplo después de hacer los deberes, cuando están en casa y no están con sus amigos, sería perfecto. El problema viene cuando están en el parque, con otros niños y niñas, y se ponen a jugar con la *maquinita*. Así no van a desarrollar la motricidad, no van a socializar, no se van a relacionar con los otros. En esos momentos no es conveniente, justo al revés. Con los vídeo-juegos ocurre como con el resto de las cosas: en sí no son malos, pero tenemos que aprender a usarlos.

Para terminar, hay que pensar que las *maquinitas* no son aparatos para tener tranquilos a nuestros txikis, no deberían servir para entretenerles mientras los padres y madres están haciendo otras cosas".

# ¡Ya está aquí la Navidad!

A poco más de un mes de las navidades, el área municipal de Cultura trabaja a toda máquina diseñando una programación muy especial de cara a estas fiestas. Desde el 18 de diciembre y hasta el 3 de enero hay previstas más de 20 de actividades para todos los públicos. Como todos los años, la programación en detalle se enviará a todos los domicilios de Zigotia y se publicará también en la agenda de la nueva web municipal. Pero ya os podemos avanzar algunos platos fuertes, como las audiciones a cargo de la Musika Eskola y de *Mairu Abesbatza*, la visita de Mari Domingin, el cross y la fiesta de Olentzero, un divertido monólogo con Carolina Noriega, la vista a los belenes de Zigoitia y al PIN de Bilbao, y una Txapelarty o concurso de pruebas para niños, jóvenes y adultos.



¡A todas, a todos, desde el Ayuntamiento os deseamos una Feliz Navidad!

## Horario de autobuses

ETXAGUEN → VITORIA-GASTEIZ		10A LINEA													
 Astakerentzi Ostirats Lunes a Viernes		ZETAITE ZETAITE	OKIZETA OKIZETA	ETXAGUEN ETXAGUEN	MURUA MURUA	LARRINCHA LARRINCHA	MARBUJA MARBUJA	ZARATE ZARATE	OKAZTEGEO BIDEZ BIDEZ OKAZTEGEO BIDEZ BIDEZ	EMBE EMBE	MURUA MURUA	BERNENGO BERNENGO	APDOKA APDOKA	GORBEA MEBRA ARBETA GORBEA MEBRA ARBETA	VITORIA-GASTEIZ VITORIA-GASTEIZ
				7:00	7:02	7:04	*	*	*	7:08	7:10	*	7:13	7:18	7:50
				10:00	10:02	10:04	*	*	10:08	10:10	*	10:13	10:18	10:25	10:50
				15:35	15:37	15:39	*	*	15:43	15:45	*	15:48	15:53	16:00	16:25
				20:50	20:52	20:54	*	*	20:58	21:00	*	21:03	21:08	21:15	21:40
*Hurbiltzeko zerbitzua, aldez aurretik abisatua Letra beltzez dauden orduetaz, ikasturtean zehar bakarrik ematen da zerbitzua										*Servicio de acercamiento con aviso previo Los horarios en negrita sólo se realizan durante curso escolar					

VITORIA-GASTEIZ → ETXAGUEN		10A LINEA													
 Astakerentzi Ostirats Lunes a Viernes		VITORIA-GASTEIZ VITORIA-GASTEIZ	GORBEA MEBRA ARBETA GORBEA MEBRA ARBETA	APDOKA APDOKA	BERNENGO BERNENGO	MURUA MURUA	EMBE EMBE	OKAZTEGEO BIDEZ BIDEZ OKAZTEGEO BIDEZ BIDEZ	ZARATE ZARATE	MURUA MURUA	LARRINCHA LARRINCHA	MURUA MURUA	ETXAGUEN ETXAGUEN	OKIZETA OKIZETA	ZETAITE ZETAITE
		9:00	9:25	9:32	*	*	*	9:42	*	*	9:46	9:48	9:50	*	*
		14:45	15:10	15:17	*	*	15:27	*	*	15:31	15:33	15:35	*	*	
		20:00	20:25	20:32	*	*	20:42	*	*	20:46	20:48	20:50	*	*	
*Hurbiltzeko zerbitzua, aldez aurretik abisatua										*Servicio de acercamiento con aviso previo					